

新聞公報

立法會十五題：為非華語學童提供的教育

* * * * *

以下為今日（二月二十日）在立法會會議上陳婉嫻議員的提問和教育局局長孫明揚的書面答覆：

問題：

關於為非華語學童提供的教育，政府可否告知本會：

（一）可獲得深入到校支援服務以加強非華語學生的學與教的「指定學校」的選取標準（當中有否包括校內非華語學生的數目，以及因具相關經驗的教師不足而需予以支援等情況）；相關的到校支援服務的詳情；成為「指定學校」的渠道和方法；過去兩年，政府每年為每所「指定學校」提供深入到校支援服務的開支，以及曾申請成為「指定學校」但遭當局拒絕的學校數目；

（二）教育局已委託哪所大學營辦學習中文支援中心；過去三年，該中心曾分別在多少所小學及中學提供課後或假期輔導課程，分別協助多少所小學及中學發展相關的教學資源和向該等學校提供專業意見，以及該中心每年的開支；

（三）過去三年，共有多少名小一至小四的非華語學生參與教育局在暑期為他們舉辦的四星期銜接課程、他們佔非華語學生總人數的百分比、該課程的每年開支，以及教育局有否就該課程進行教學效能評估；若有，評估的結果；及

（四）雖然《發展〈中國語文課程補充指引（非華語學生）〉諮詢文件》的提要備有中文和英文版，但為何諮詢文件正文卻只有中文版而沒有英文版；當局會否考慮提供英文版的諮詢文件正文及將該文件的諮詢期延長；若否，當局如何確保不諳中文的少數族裔團體、非華語學生及其家長能全面瞭解該文件的內容並作出回應，令日後發出的上述指引能真正有效地協助該等學生學習中文？

答覆：

主席女士：

（一）在二〇〇七/〇八學年有十九所「指定學校」。在選取「指定學校」時，本局會考慮多項因素，包括學校是否已收取一定數目的非華語學生、學校照顧非華語學生的經驗和能力、學校是否願意與教育局共同發展支援非華語學生的教材和與其他取錄非華語學生的學校分享經驗等。此外，本局亦會考慮有關學校的分布，務求「指定學校」能照顧各區非華語學生的需求。本局會根據上述準則，邀請合適的學校成為「指定學校」，過程並不涉及學校提交申請。如個別學校有意參與成為「指定學校」，可以向我們表達意向。

本局派員定期到「指定學校」，提供到校支援服務，包括協助學校制

訂校本中文科課程、訂定教學策略、編修校本教材、設計學習活動與評估、及共同備課等。此外，本局又為有關的學校安排校本專業發展活動，分享經驗，以促進教學成效及教師的持續專業發展。

上述給予「指定學校」的校本支援服務，是由教育局內不同科組提供，而人手調配會因應個別學校的需要而有所調節，相關的人手和開支均納入教育局的整體開支，我們並沒有分項開支的數字。

(二) 本局委託香港大學營辦「學習中文支援中心」(下稱中心)。中心於二〇〇七年四月開始運作，借用其中五所「指定學校」的校舍，為那些較遲開始學習中文的非華語學生(特別是中學生)於課後及假期提供輔導課程。在二〇〇七/〇八學年，中心已招收約二百五十名非華語學生，並將他們分為十四個輔導小組以便學習。另外，中心又協助發展相關的教學資源，供所有取錄非華語學生的學校參考及使用；中心亦會舉辦教師工作坊和經驗分享會，邀請所有教授非華語學生的教師參加，藉以培訓教師和為教師提供專業意見。

中心在二〇〇七/〇八學年的預算經費約為五百萬元。

(三) 本局自二〇〇七年的暑期開始，將以往為即將入讀小一的非華語學生所舉辦為期四星期的暑期銜接課程，擴展至包括升讀小二、小三和小四的非華語學生，以便他們在最初的主要學習階段打好基礎。在過去三年暑假，共約一千八百名非華語學生參與由本局資助有關學校舉辦的暑期銜接課程，約佔可報讀該課程的非華語學生總人數的60%。過去三年有關的開支分別約為四十萬、四十萬及一〇三萬元。

本局會安排人員於課程進行期間到學校探訪，並於課程結束後審視學校提交的自評報告。結果顯示，有關的校長、教師、家長及學生對該課程的反應正面，認為課程能協助非華語學生融入主流學校。

(四) 《發展〈中國語文課程補充指引(非華語學生)〉諮詢文件》的內容主要是討論課程與教學的專業問題，因此諮詢文件的正文首先以中文編印，以方便諮詢有關的教育工作者例如教授非華語學生的中文教師、中文教育學者等，諮詢文件正文的英文譯本預期在二月底備妥。考慮到文件提及的一些相關措施，非華語學生的家長，以至關注非華語學生中文學習問題的社會人士均有興趣知悉，為方便公眾能及早了解諮詢文件的內容，我們提供了中、英文版提要，並正在將提要翻譯成一些本地少數族裔的文字。在補充指引正式定稿時，我們亦將會提供中、英文版正文。除了發佈諮詢文件，我們由一月中至今已先後與中、小學校長和教師、大專學者、教育團體、學校議會、提供服務予少數族裔的非政府組織等持份者舉行會議，仔細解說諮詢文件的內容及聆聽各方面的意見。為使補充指引早日定稿，及早加強支援非華語學生，提高學習中文的成效，我們現時未有計劃延長諮詢期。

完

2008年2月20日(星期三)
香港時間14時53分